



JL- 993 / JL-994

PAPPA-RE

Manuale d'uso

Alzatina da tavola

User manual

Baby booster seat

Mode d'emploi

Rehausseur Bébé

Manual de instrucciones

Silla de comer portatil plegable

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

сгъваема (бустер) помощна седалка за кола

I

Grazie per aver acquistato l'alzatina da sedia Joyello .

AVVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE: PRIMA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'ISTRUZIONI PER EVITARE PERICOLI NELL'UTILIZZO E CONSERVARLO PER OGNI FUTURO RIFERIMENTO. PER NON COMPROMETTERE LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO SEGUITE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI

ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

AVVERTENZE

- **ATTENZIONE:** Non lasciare mai il bambino incustodito sul rialzo. Assicuratevi sempre che il bambino sia correttamente assicurato con il sistema di ritenuta.
- Seguire attentamente le istruzioni d'uso. In caso contrario la sicurezza del vostro bambino potrebbe essere compromessa.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare sempre il sistema di ritenuta e assicurarsi che sia correttamente regolato.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare sempre il sistema di fissaggio alla sedia e assicurarsi che sia montato correttamente prima dell'uso.
- **ATTENZIONE:** Prima dell'uso, verificare sempre la sicurezza e la stabilità dell'alzabimbo, sulla sedia da adulto. Non utilizzare l'alzabimbo su sgabelli o panche.
- **ATTENZIONE:** Questo prodotto è adatto a bambini capaci di stare seduti da soli e fino a 3 anni di età o un peso massimo di 15 kg.
- Non utilizzare l'alzabimbo se qualsiasi parte è rotta strappata o mancante.
- Non utilizzare accessori o parti di ricambio diverse da quelli approvati del costruttore.
- Il colore o la forma del prodotto indicato nelle istruzioni può differire rispetto a quello acquistato.
- **IMPORTANTE:** Fissare sempre l'alzabimbo alla sedia con le cinture di fissaggio in dotazione, realizzate per tale scopo.
- L'alzabimbo non deve essere più grande della sedia su cui è montato.
- Assicuratevi che il sedile della sedia sia maggiore delle dimensioni dell'alzabimbo.
- Non adatto a bambini con età inferiore ai 18 mesi.
- La dimensione minima del sedile della sedia da adulto utilizzabile deve essere quindi maggiore di: < 30 cm larghezza x 31 cm profondità.
- Prima di fissare il rialzo sedia sulla seduta, controllare sempre che il pavimento e la seduta della sedia siano perfettamente orizzontali, non utilizzare il prodotto installato sulla sedia su pavimenti in pendenza.
- Dopo il montaggio verificare che l'alzabimbo sia saldamente fissato alla sedia.
- Non utilizzare mai l'alzabimbo su sedie instabili o rotte, una sedia pieghevoli, a dondolo o con braccioli.
- Assicuratevi che la sedia da adulto, dove montato l'alzabimbo sia collocata in una posizione dove il bambino non è in grado di usare i propri piedi per spingersi contro il tavolo o qualsiasi struttura che possa essere causa di ribaltamento della sedia da adulti che supporta il rialzo sedia.
- Non utilizzare l'alzabimbo con più di un bambino alla volta.
- Non lasciare giocare altri bambini incustoditi vicino all'alzabimbo.
- Non installare il prodotto su un seggiolone.

LISTA DEI COMPONENTI

A



B



C



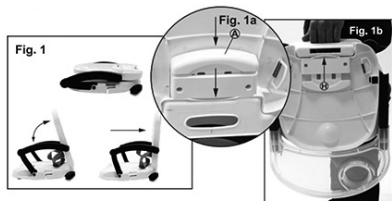
D



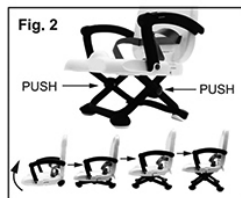
E



ISTRUZIONI PER SEGGIOLINO PER BAMBINI CON RIALZO

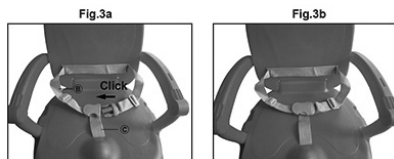


1. Sollevare completamente lo schienale (Fig.1). Quando si raggiunge la corretta posizione dello schienale, si sente un "clik" (Fig.1°). Per completare l'operazione, tirare in basso la maniglia per impostare il secondo blocco.

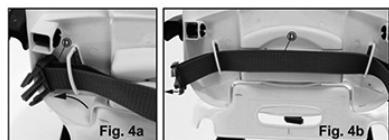


2. Per regolare l'altezza del sedile con rialzo, spingere i due pulsanti rossi sul lato e spingere verso il basso le gambe per regolare diverse altezze (Fig.2).

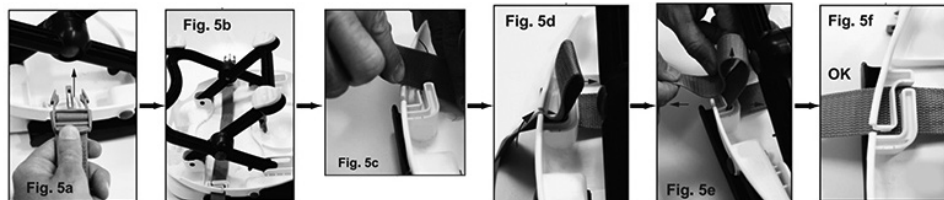
IMPORTANTE: ASSICURATEVI CHE I PULSANTI ROSSI SIANO IN FUORI PRIMA DELL'USO.



3. Fissare la fibbia correttamente fino a sentire un "clik" (Fig.3a-3b). La cintura in vita "B" può essere regolata in base al bambino quando questo è seduto sul seggiolino. **IMPORTANTE: Utilizzare sempre la cintura di sicurezza quando il bambino è seduto sul seggiolino.**



4. Far passare la cinghia di blocco schienale "D" in entrambi gli anelli D della cintura in vita "B" (Fig.4a-b).



5. Abbassare lo schienale e capovolgere il seggiolino (Fig. 5). Far passare la cinghia "E" dal lato destro al sinistro come in Fig.5 e Fig.5b. Seguire la sequenza dalla Fig.5c alla Fig.5f per inserire la cinghia "E" sia sul lato destro sia sul lato sinistro del seggiolino.

Fig. 6



6. Posizionare il seggiolino con rialzo al centro del sedile, assicurandosi che il sedile sia più grande delle dimensioni del seggiolino con rialzo (<30 cm L x 31 cm P).

Fig. 7a



Fig. 7b



7. Regolare l'altezza del seggiolino con rialzo e quindi utilizzare la cinghia "E" per avvolgerla sotto il seggiolino e bloccare la fibbia (Fig.7a). Tirare l'estremità della cinghia per serrarla (Fig.7b).

Fig. 8a



Fig. 8b



8. Utilizzare la cinghia posteriore di blocco "D" per avvolgerla attorno alla parte posteriore dello schienale e bloccare la fibbia (Fig. 8a). Tirare l'estremità della cinghia per serrarla (Fig.8b).

AVVERTENZA: prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi che il seggiolino sia fissato correttamente sul sedile per evitare che si muova.



Fig.9a



Fig.9b



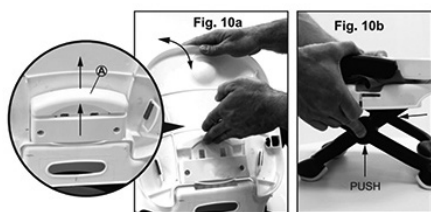
Fig.9c



Fig.9d



9. (Opzionale) Inserire i due ganci di plastica "F" del vassoio nelle fessure bracciolo "3" (Fig.9a). Ruotare il vassoio in alto di 180° e inserire i pulsanti negli alloggiamenti (Fig.9b). Per sostenere il vassoio anteriore e renderlo più stabile, girare in basso la barra di plastica "I" sotto il vassoio anteriore a 90° e fissarlo nel seggiolino con rialzo (Fig.9c-9d).



10. (Per piegare il prodotto):

- Slacciare tutte le cinture di sicurezza
- Sollevare la maniglia e contemporaneamente spingere verso il basso la parte posteriore nella posizione chiusa (Fig.10b).
- Premere contemporaneamente i due pulsanti "A" posti sotto i braccioli e abbassare lo schienale allo stesso tempo (Fig.10b).
- Il prodotto ora può essere tenuto nell'apposita borsetta (FIG. I).

CURA E MANUTENZIONE

Per prolungare la vita del prodotto, assicurarsi che sia sempre pulito, assicurarsi che non rimanga troppo tempo esposto alla luce diretta del sole / lavare con acqua calda e sapone o detergente neutro. Lasciare asciugare completamente, preferibilmente in ombra non alla luce diretta del sole / NON LAVARE A SECCO, NON CANDEGGIARE / Non lavare in lavatrice, NON strizzare e NON asciugare in asciugatrice, se non diversamente specificato sull'etichetta del prodotto / Un tessuto ancora umido, piegato e collocato nel ripostiglio si può danneggiare / Per evitare che ciò accada, lasciare asciugare completamente il prodotto prima di piegarlo o collocarlo nel ripostiglio / Conservare il prodotto in un ambiente ben ventilato.

Pulire con un panno umido e sapone neutro.

GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA POST-VENDITA

LE CONDIZIONI DI GARANZIA

I prodotti Joyello sono garantiti per un periodo di 24 (ventiquattro) mesi dalla data di acquisto. La garanzia è operante solo se viene accompagnata dallo scontrino fiscale che documenti l'acquisto presso uno dei Rivenditori Autorizzati JOYELLO e la data di acquisto. Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti che risultino essere difettose all'origine per vizi di fabbricazione. Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di negligenza, trascuratezza nell'uso, logoramento d'uso (es. ruote), mancata osservanza delle istruzioni di utilizzo, errato montaggio, e di tutte quelle circostanze non riconducibili ad un difetto di fabbricazione.

COSA PUOI FARE SE HAI BISOGNO DI ASSISTENZA PER IL TUO PRODOTTO

Se necessiti di assistenza per il tuo prodotto, ti invitiamo a contattare il Rivenditore Joyello presso il quale è stato effettuato l'acquisto. Sarà il Rivenditore stesso a prendere contatti con la nostra azienda per la valutazione della modalità di intervento più idonea al Tuo caso e a fornirti tutte le successive indicazioni.

Tutte le indicazioni e le immagini si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa e possono essere soggette a variazioni.

GB

Thank you for purchasing the baby booster seat **JOYELLO**.

IMPORTANT WARNING

IMPORTANT: PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. FOR YOUR CHILD'S SA-FETY, READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

WARNING: BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REA-CH OF CHILDREN.

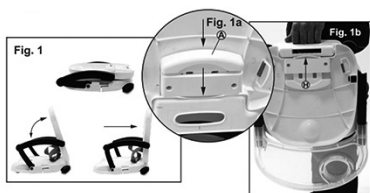
WARNINGS

- WARNING: Not to leave to the single boy without monitoring on the elevator. Always hold the boy of safe way.
- Your child may be at risk if above precautions are not adhered to.
- WARNING: Always use the secure system and make sure the booster seat is correctly tied to the chair.
- WARNING: Always use the locking system of the chair and make sure the booster seat is correctly tied to the chair.
- WARNING! Always check the security and stability of the booster seat chair before use. Do not use this portable booster seat on stools or benches .
- WARNING! This product is designed for children who can sit up unassisted and up to 3 years or a maximum weight of 15kg.
- Do not use if any of parts are broken, damaged or missing.
- Never use accessories that have not been authorized by the manufacturer.
- The colour and form of the product may be different from those shown in photos or drawings
- WARNING: Always secure Booster Seat to chair using the straps provided.
- To use exclusively on a chair where the dimensions of the seat are superior to those of the elevator.
- It is not advisable for smaller children of 18 months.
- This product is designed for children who can remain seated themselves, up to a maximum age of three years or a maximum weight of 15 kg.
- The minimum size of the adult seat used should be greater then: <30 cm width x 31 cm height.
- Before fastening the booster seat mounted seat to the chair, always check that the floor and chair seat are perfectly horizontal; never install the product on chairs which are positioned on a sloping surface.
- Once installed, to verify that the booster seat is securely attached to the chair.
- Never use the booster seat mounted seat on broken or unstable chairs, folding chairs, rocking chairs of chairs with armrests.
- Ensure that the adult chair with the booster seat mounted seat is placed in a position where the child is not able to use its feet to push against the table or any other structure as this can cause the tip over of the adult chair supporting the chair mounted seat.
- Do not use the booster seat mounted seat for more than one child at a time.
- Do not let other children play unattended near the chair mounted seat.
- Do not install the product on highchairs.

PART LIST



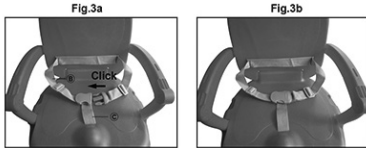
INSTRUCTIONS FOR BABY BOOSTER SEAT



1. Lift the backrest completely (Fig.1). When reaching the correct position of the backrest, you will hear a "click" (Fig.1°). To complete the operation; pull down the handle to set the second lock.

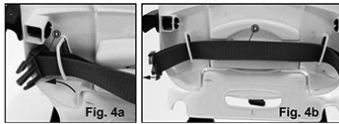
2. To adjust booster seat height, push the two red buttons on the side, and pushing down the legs to adjust different heights (Fig.2).

IMPORTANT: MAKE SURE THE RED BUTTONS ARE POP OUT BEFORE USE.

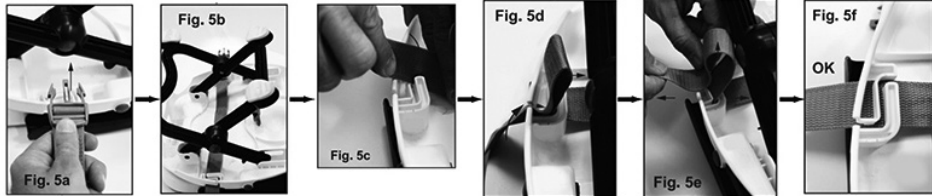


3. Fix the buckle correctly till you hear a "click" (Fig.3a-3b). The waist strap "B" could be adjusted according to the child when sitting on it.

IMPORTANT: Always use the secure system when the child sits on it.



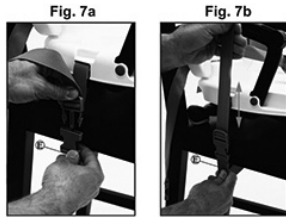
4. Run the backrest locking harness "D" into both D rings of the waist strap "B" (Fig.4a-b).



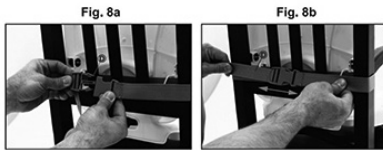
5. Lower the backrest and turn the booster seat upside down (Fig.5). Run the harness "E" from the right to the left side as Fig.5 and Fig.5b. Follow the sequence from Fig.5c to Fig.5f to insert harness "E" on both right and left side of the seat.



6. Please the booster seat on the center of the chair and make sure that the chair is larger than the booster seat ase (<30cmL x 31cmW).

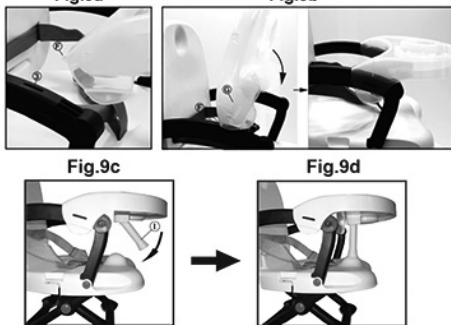


7. Adjust the height of the booster seat and then use harness "E" to loop under the seat and lock the buckle (Fig.7a). Pull the end of the harness to tighten (Fig.7b).

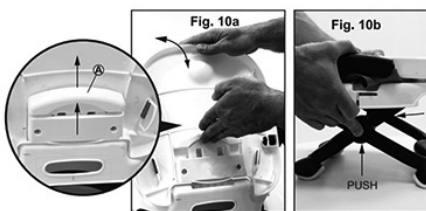


8. Use the backrest locking harness "D" to loop around at back of the chair and lock the buckle (Fig.8a). Pull the end of the harness to tighten it (Fig.8b).

WARNING: before using the product, make sure the booster seat is correctly fixed on the chair to prevent it from moving.



9. (Optional) Insert the two plastic hooks "F" of the tray into the armrest slots "3" (Fig.9a). Turn the tray up to 180° and insert the buttons into the housings (Fig.9b). To support the front tray more stable, turn down the plastic bar "l" under the front tray to 90° and fix it into the booster seat (Fig.9c-9d).



10. (Folding the product):

- Release all safety belts
- Lift the handle up and simultaneously push down the back in the closed position (Fig.10b).
- Push simultaneously the two buttons "A" placed under the armrests and lower the backrest at the same time (Fig.10b).
- The product now is possible carry in the bag for easy transportation.

CARE AND MAINTENANCE

To prolong the life of your nursery product keep it clean and do not leave it in the direct sunlight for extended periods of time / May be cleaned using warm water with a household soap or a mild detergent. Allow it to dry fully, preferably away from direct sunlight / DO NOT DORY CLEAN OR USE BLEACH / Do not machine wash. Tumble or spin dry. Unless the care labelling on the product permits these methods / In some climates the covers and trims may be affected by mould and mildew. To help prevent this occurring, do not fold or store the product if it is damp or wet / Always store the product in a well ventilated area.
To clean with a humid cloth and neutral soap.

JOYCARE ASSISTANCE

CONDITIONS OF GUARANTEE Joyello products are guaranteed for a period of 24 (twenty four) months from date of purchase. The warranty is valid only if accompanied by the receipt documenting the purchase from an Authorized Dealer of Joyello and the date of purchase. The guarantee covers the repair or replacement of defective parts that are found to be the source for bad workmanship. Are not covered under warranty all the parts that turn out to be faulty due to negligence, misuse, wear and tear of use (eg tractors), failure to follow operating instructions, improper installation, and all those times did not belong to a manufacturing defect.

WHAT CAN YOU DO IF YOU NEED ASSISTANCEFOR YOUR PRODUCT

If you need assistance for your product, please contact the seller Joyello from which the purchase was made. Reseller will be the same to get in touch with our company to assess the most appropriate means of intervention to provide you with your case and any subsequent claims.

Specifications and designs are based on the last information available at the time of printing and subject to change without notice.

F

Merci d'avoir acheté le lit de la rehausseur bébé **Joyello**.

AVI IMPORTANT

• IMPORTANT : AVANT L'EMPLOI, LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE D'UTILISATION POU EVITER TOUT DANGER PENDANT L'UTILISATION, ET LA CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE. POUR NE PAS COMPROMETTRE LA SECURITE DE VOTRE ENFANT SUIVEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS

• ATTENTION : AVANT L'EMPLOI OTER ET ELIMINER LES EVENTUELS SACHETS EN PLASTIQUE ET TOUS LES ELEMENTS QUI FONT PARTIE DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT OU DE TOUTE FAÇON LES TENIR HORS DE LA PORTEE DES NOUVEAU-NES ET DES ENFANTS

AVERTISSEMENTS

- AVERTISSEMENT: Ne laissez jamais l'enfant seul, sans surveillance, sur le rehausseur. Veuillez toujours à ce que l'enfant soit attaché de manière sûre.
- Respectez ces instructions. Dans le cas contraire, l'enfant risquerait de se blesser
- AVERTISSEMENT: Utilisez toujours le système de retenue et vérifiez qu'il est correctement configuré.
- AVERTISSEMENT: Utilisez toujours l'assise aux enfants qui peuvent s'asseoir sans aide, et jusqu'à 3 ans ou d'un poids maximum de 15kg.
- Ne pas utiliser l'article si des pièces sont cassées, endommagées ou perdues.
- Ne pas utiliser d'accessoires non autorisés par le fabricant.
- La couleur et la forme du produit peuvent différer de celles figurant sur les photos ou dessins.
- AVERTISSEMENT: fixez toujours le rehausseur à la chaise à l'aide des sangles prévues à cet effet.
- Le rehausseur ne doit pas déborder du siège. Veuillez à ce que le siège de la chaise soit plus grand

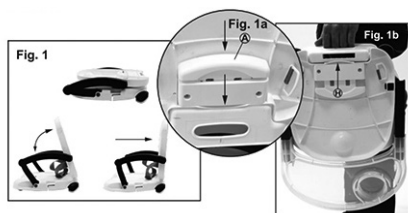
que le rehausseur.

- Ne convient pas aux enfants âgés de moins de 18 mois.
- La taille minimale du siège adulte devrait être supérieure à: <30 cm largeur x 31 cm de profondeur.
- Avant de fixer le siège-rehausseur sur la chaise, toujours vérifier que le sol et l'assise de la chaise sont parfaitement horizontaux, ne pas utiliser le produit installé sur la chaise sur des sols en pente.
- Une fois mis en place, assurez-vous que le rehausseur est bien fixé à la chaise.
- Ne jamais utiliser le siège-rehausseur sur des chaises instables ou cassées, des chaises pliantes, basculantes ou des chaises avec accoudoirs.
- Assurez vous que le siège-rehausseur de chaise est placé dans une position dans laquelle l'enfant ne peut pas utiliser ses pieds pour s'appuyer contre la table ou toute autre structure, car la chaise pour adulte qui soutient le rehausseur de chaise pourrait alors se renverser.
- Ne pas utiliser le siège-rehausseur avec plus d'un enfant à la fois.
- Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du siège-rehausseur.
- Ne pas installer le siège-rehausseur sur une chaise haute

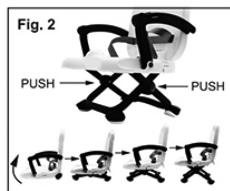
LISTE DES PIÈCES



INSTRUCTIONS POUR REHAUSSEUR BÉBÉ

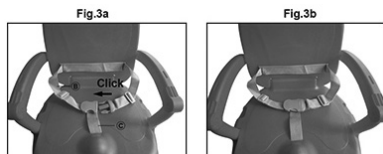


1. Relever complètement le dossier (Fig. 1). Un léger « clic » indiquera que le dossier est dans la bonne position (Fig. 1°). Pour terminer l'opération, enfoncer la poignée pour régler le deuxième dispositif de blocage.



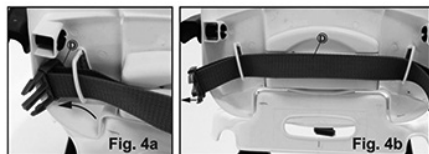
2. Pour régler la hauteur du rehausseur, appuyer sur les deux boutons rouges latéraux, tout en appuyant sur les pieds pour ajuster les hauteurs différentes (Fig. 2).

IMPORTANT: ASSUREZ-VOUS QUE LES BOUTONS ROUGES SONT ÉTEINTS AVANT DE L'UTILISER.

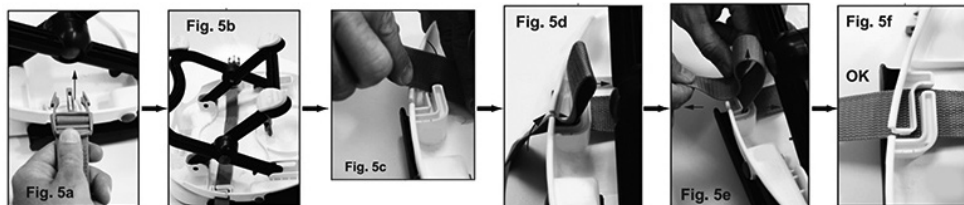


3. La boucle est correctement fixée lorsqu'un léger « clic » retentit (Fig. 3a-3b). La sangle de taille « B » peut être ajustée en fonction de l'enfant une fois celui-ci assis.

IMPORTANT : Toujours utiliser le système de sécurité lorsque l'enfant est assis.



4. Faire passer la sangle de blocage du dossier « D » dans les deux anneaux de la sangle de taille « B » (Fig. 4a-b).

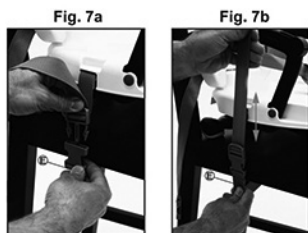


5. Baisser le dossier et mettre le rehausseur à l'envers (Fig. 5). Faire passer la sangle « E » de la droite vers la gauche comme illustré sur la Fig. 5 et la Fig. 5b. Suivre la séquence décrite de la Fig. 5a à 5f pour faire passer la sangle « E » des deux côtés du siège.

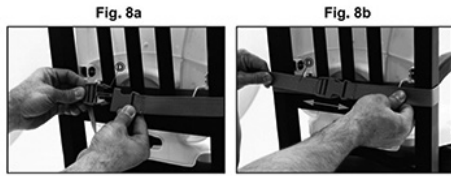
Fig. 6



6. Placer le rehausseur au centre de la chaise et vérifier que la chaise soit plus large que le socle du rehausseur (<30cm long. x 31cm larg.).

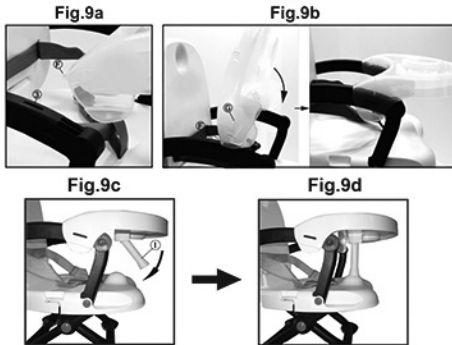
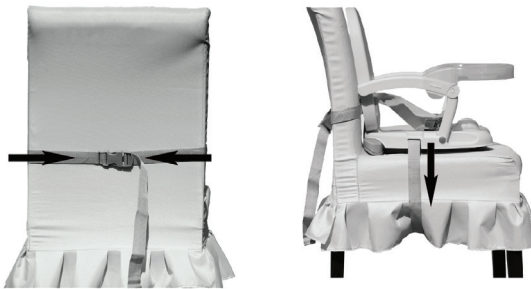


7. Régler la hauteur du rehausseur et bloquer le siège en faisant passer la sangle « E » sous la chaise et en l'insérant dans la boucle de fermeture (Fig. 7A). Tirer sur l'extrémité de la sangle pour ajuster le serrage (Fig. 7b)

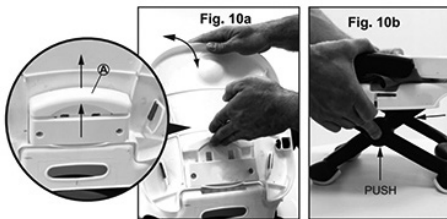


8. Faire passer la sangle de blocage du dossier « D » autour de du dossier de la chaise puis l'insérer dans la boucle de fermeture (Fig. 8a). Tirer sur l'extrémité de la sangle pour ajuster le serrage (Fig. 8b).

ATTENTION : avant d'utiliser le rehausseur, vérifier qu'il soit correctement fixé à la chaise et qu'il ne bouge pas.



9. (En option) Insérer les deux crochets en plastique « F » du plateau dans les fentes de l'accoudoir « 3 » (Fig. 9a). Tourner le plateau de 180° et insérer les boutons dans les logements (Fig. 9b). Pour mieux soutenir le plateau avant, abaisser de 90° la barre en plastique « I » située sous le plateau et la fixer sur le rehausseur (Fig. 9c-9d).



10. (Pliage du produit) :

- Détacher les sangles de sécurité.
- Soulever la poignée tout en appuyant sur le dossier pour le fermer (Fig. 10b).
- Appuyer simultanément sur les deux boutons « A » placés sous les accoudoirs tout en abaissant le dossier (Fig. 10b).
- Le produit est prêt à être facilement transporté dans son sac.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Pour prolonger la durée de vie du produit, veillez à ce qu'il soit toujours propre et évitez qu'il reste trop longtemps exposé directement à la lumière du soleil / Lavez à l'eau tiède et au savon ou avec un détergent neutre. Laissez-les sécher complètement, de préférence à l'ombre / NE PAS NETTOYER À SEC, NE PAS UTILISER D'EAU DE JAVEL / Ne pas laver en machine, ne pas essorer et ne pas sécher en machine, sauf indication contraire sur l'étiquette du produit / Sous certains climats, les housses et éléments en toile peuvent moisir. Pour éviter que cela se produise, ne les pliez pas et ne les rangez pas avant qu'ils soient parfaitement secs / Conservez-les toujours dans un lieu bien aéré. Nettoyez au savon neutre, avec un chiffon humide.

GARANTIE ET SERVICE D'ASSISTANCE APRÈS-VENTE

CONDITIONS DE GARANTIE

Les produits Joycare sont garantis pour une période de 24 (vingt-quatre) mois à compter de la date d'achat. La garantie n'est mise en place que sur présentation du ticket de caisse prouvant l'achat auprès d'un revendeur autorisé JOYCARE et la date d'achat. La garantie comprend le remplacement ou la réparation gratuite des parties défectueuses à l'origine pour cause de vis de fabrication. Les parties défectueuses en raison de négligences, mauvaise utilisation, usure (ex. Roues), non observation du mode d'emploi, mauvais montage et toutes circonstances non liées à un défaut de fabrication ne sont pas couvertes par la garantie.

QUE POUVEZ-VOUS FAIRE SI VOUS AVEZ BESOIN D'ASSISTANCE POUR VOTRE PRODUIT

Si vous avez besoin d'assistance pour votre produit, nous vous invitons à contacter votre revendeur Joyello. Celui-ci prendra lui-même contact avec notre société afin d'évaluer les modalités d'interventions les plus adaptées à votre cas et de fournir toutes les indications à suivre.

Toutes les informations et les images sont basées sur les dernières informations disponibles au moment de l'impression et sont sujets à modification.

ES

Gracias por haber comprado la Silla de comer portátil plegable **JOYELLO**.

AVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE: NTES DEL USO LEER ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES. PARA EVITAR PELIGROS CONSERVARLO PARA FUTURAS CONSULTAS. PARA NO COMPROMETER LA SEGURIDAD DE SU BEBÉ, SIGA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

ATENCIÓN: ANTES DEL USO QUITAR Y ELIMINAR LAS BOLSAS DE PLÁSTICO Y TODOS LOS ELEMENTOS QUE FORMEN PARTE DE LA CAJA DEL PRODUCTO Y MANTENERLOS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

ADVERTENCIAS

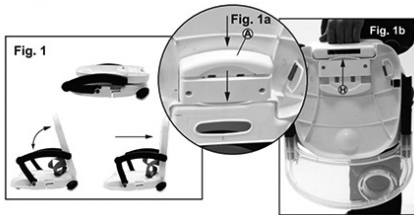
- ADVERTENCIA: nunca deje al niño desatendido. Sujete siempre el niño de manera segura.
- Su hijo podría resultar herido si no sigue estas instrucciones. Siempre utilice el sistema de retención y asegúrese de que está correctamente fijado
- ADVERTENCIA: Utilice siempre el sistema de fijación de la silla y asegúrese de que está correctamente fijado antes de cada uso.
- ADVERTENCIA: Siempre revise la seguridad y estabilidad de la silla elevadora portátil antes del uso.
- ADVERTENCIA: No utilice esta silla elevadora portátil en taburetes ni en bancos.
- ADVERTENCIA: Este producto está destinado a niños capaces de sentarse sin ayuda y hasta 3 años o un peso máximo de 15kg.
- No se debe utilizar el artículo si alguna parte está rota, deteriorada o perdida.
- No se debe usar accesorios no autorizados por el fabricante.
- El color y la forma del producto pueden ser diferentes de los de las fotos o dibujos.

- **ADVERTENCIA:** Sujete siempre el asiento elevador a la sillita utilizando las correas previstas para tal fin.
- Utilizar exclusivamente sobre una silla donde las dimensiones del asiento sean superiores a las del elevador.
- No es conveniente para niños menores de 18 meses.
- Las dimensiones mínimas de la silla de adultos deben ser mayor entonces: <30 cm de anchu x 31 cm de profundidad.
- Antes de fijar el elevador de asiento a una silla, controlar siempre que el suelo y el asiento de la silla se encuentren perfectamente horizontales, no utilizar el producto instalado en la silla sobre suelos inclinados.
- Una vez instalado, verificar la firmeza del elevador sobre la silla.
- No utilizar nunca el elevador de asiento sobre sillas inestables o rotas, sillas plegables, mecedoras o sillas con apoyabrazos.
- Comprobar que el asiento para adultos, donde se ha colocado el elevador de asiento, se encuentre colocado en una posición donde el niño no pueda alcanzar con sus pies la mesa o cualquier otra estructura que pueda ocasionar el vuelco de la silla de adultos que soporta el elevador de asiento.
- No utilizar el elevador de asiento con más de un niño a la vez.
- No dejar que otros niños jueguen cerca del elevador de asiento sin vigilancia.
- No instalar el producto sobre una trona.

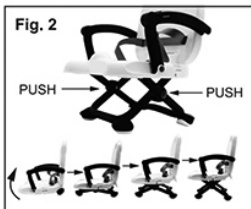
ELENCO DE LOS COMPONENTES



INSTRUCCIONES P/LA SILLA DE COMER PORTATIL PLEGABLE

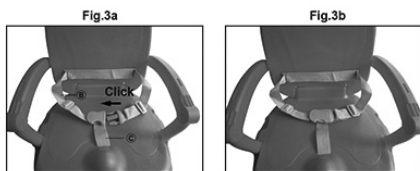


1. Levantar completamente el respaldo (Fig.1). Cuando se logra la correcta posición del respaldo, se sentirá un "click" (Fig. 1a). Para completar la abertura de la silla, tirar hacia abajo la manija para ajustar la abertura definitiva.



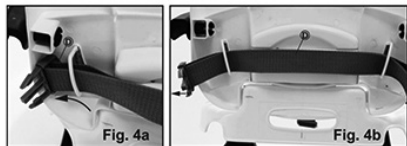
2. Para ajustar la sila para comer, presionar los dos pulsantes rojos situados en ambos lados empujando hacia abajo la base de apoyo para regularizar la diferentes alturas (Fig.2).

IMPORTANTE: ASEGÚRESE DE QUE LOS BOTONES ROJOS ESTÁN APAGADOS ANTES DE SU USO.

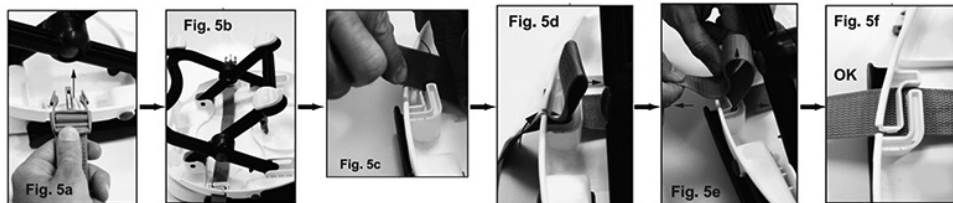


3. Sujetar la hebilla correctamente hasta sentir un "click" (Fig. 3ªa-3b). La cintura "B" puede ser regulada cuando el niño está cómodamente sentado.

IMPORTANTE: Utilizar SIEMPRE la cintura de seguridad cuando el niño está sentado en la silla para comer portátil.



4. Pasar las cinturas de fijación del respaldo "D" en las dos hebillas plásticas posteriores "B" (Fig. 4a y 4b).



5. Bajar el respaldo y hacer pasar la cintura "E" del lado derecho hacia el izquierdo (Fig.5 y 5b). Seguir la secuencia de la Fig.c a la Fig. 5f. para colocar la cintura "E"; sea del lado derecho como del lado izquierdo de la silla.



6. Colocar la silla para comer en el centro del asiento, asegurándose que el asiento sea más grande de las dimensiones de la silla portátil (30 cms. L. x 31 cms. P.).

Fig. 7a



Fig. 7b



7. Regular la altura de la silla y utilizar la cintura "E" para ajustarla por debajo de la silla cerrando las 2 partes de la hebilla (Fig.7a). Tirar del extremo de la cintura para ajustar (Fig.7B.).

Fig. 8a



Fig. 8b



8.Utilizar la cintura de seguridad posterior "D" pasándola alrededor del respaldo de la silla a utilizar cerrando las 2 partes de la hebilla (Fig.8a). Tirar del extremo de la cintura para ajustar (Fig. 8b).

ADVERTENCIA: Antes de utilizar la silla para comer, asegurarse que esté fijada correctamente al asiento para evitar que se mueva.



Fig.9a



Fig.9b

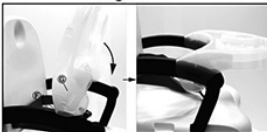


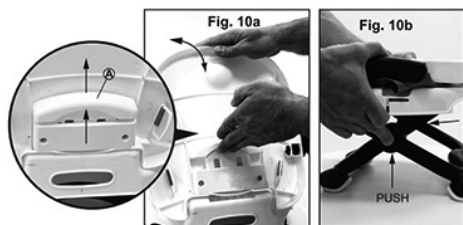
Fig.9c



Fig.9d



9. Colocar los dos ganchos en plástico "F" de la bandeja , en las correspondientes ranuras de los apoyabrazos "3" (Fig. 9a). Bajar la bandeja introduciendo el resto del mecanismo plástico en las siguientes ranuras plásticas del apoyabrazos (Fig. 9b). Para dar mayor apoyo y estabilidad a la bandeja, bajar la barra plástica (para separar las piernas), que se encuentra debajo de la bandeja "1" y fijarla apoyándola en la silla (Fig. 9c y 9d).



10. Para plegar la silla de comer:

- . Desenganchar todas las cinturas de seguridad.
- . Tirar de la palanca y al mismo tiempo empujar hacia adelante en posición de cierre (Fig. 10b).
- . Presionar al mismo tiempo los dos pulsantes rojos "A" situados debajo de la silla, presionando la silla con el respaldo incluido, hacia abajo (Fig. 10b).
- . La silla completamente plegada está pronta para ser colocada dentro de su cómoda bolsa de transporte.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para alargar la duración del producto, manténgalo limpio y no lo deje expuesto a la luz solar directa durante largos períodos de tiempo / Pueden limpiarse usando agua templada y jabón o detergente suave. Dejar secar completamente, preferentemente a la sombra / NO LIMPIAR EN SECO NI USAR LEJÍA / No usar lavadora, no centrifugar ni usar secadora / En algunos climas, las fundas y la tapicería pueden verse afectadas por el moho / Para que esto no ocurra, no doble ni guarde el producto si está húmedo o mojado / Guarde siempre el producto en un lugar bien aireado.

Limpiar con un paño húmedo y jabón neutro.

GARANTIA Y SERVICIO POST-VENTA

CONDICIONES DE GARANTIA Los productos Joyello están garantizados por un período de 24 (veinticuatro) meses a partir de la fecha de compra. La garantía sólo es válida si se acompaña con el recibo de la compra de un Distribuidor Autorizado de Joyello y la fecha de compra. La garantía cubre el reemplazo o reparación gratuita de piezas que resulten defectuosas desde origen por defectos de fabricación. Quedan excluidos de la presente garantía aquellos defectos/averías o las piezas que resulten ser defectuosas, producidos por un uso inadecuado del artículo, la negligencia, armado/montaje inadecuados, el incumplimiento y mantenimiento de las instrucciones descritas en este manual de uso y en las etiquetas de lavado, así como los elementos de desgaste por su uso normal y manejo diario; y todas las situaciones que no pertenecen a un defecto de fabricación.

¿QUE PUEDES HACER SI NECESITAS AYUDA PARA TU PRODUCTO?

Si necesitas ayuda para tu producto, por favor ponte en contacto con el vendedor Joyello con el cual haz realizado la compra. Será el mismo distribuidor a ponerse en contacto con nuestra empresa para evaluar los medios más adecuados de intervención en tu caso y ofrecerte las indicaciones necesarias.

Las especificaciones y planes están basado en la última información disponible en el momento de impresión y pueden sujetarse a cambios sin previo aviso.



благодарим ви за закупуването на за детската (бустер) помощна седалка **Joyello**.

ВАЖНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВАЖНО: МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБА И ДА ГИ ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ВАШЕТО ДЕТЕ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ УПОТРЕБА, ОТСТРАНЕТЕ И УНИЩОЖЕТЕ ВСИЧКИ ПЛАСТМАСОВИ ТОРБИ И ОПАКОВЪЧНИ МАТЕРИАЛИ И ДА ГИ ПАЗЕТЕ НА НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА МЯСТО.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ВНИМАНИЕ:** Не оставяйте детето без наблюдение в седалката. Винаги дръжте детето по безопасен начин. Вашето дете може да бъде в опасност, ако по-горните мерки не се спазват.
- **ВНИМАНИЕ:** Винаги използвайте системата за безопасност и се уверете, че (бустер) помощната седалка е правилно закрепена за стола.
- **ВНИМАНИЕ:** Винаги използвайте системата за заключване на стола и се уверете, че (бустер) помощната седалка е правилно закрепена към стола.
- **ВНИМАНИЕ!** Винаги проверявайте сигурността и стабилността на (бустер) помощната седалка преди употреба. Не използвайте тази портативна седалка за столове или пейки.
- **ВНИМАНИЕ!** Този продукт е предназначен за деца, които могат да седят без чужда помощ и до 3 години или с максимално тегло до 15кг.
- Не използвайте седалката, ако някоя от частите ѝ са счупени, повредени или липсващи.
- Никога не използвайте аксесоари, които не са били оторизирани от производителя.
- Цветът и формата на продукта може да се различава от тези, показани в снимките или чертежите.
- **ВНИМАНИЕ:** Винаги поставяйте (бустер) помощната седалка стабилна към столчето с помощта на предвидените презрамки.
- Да се използва изключително за столчета, чиито размери са по-големи от тези на седалката.
- Не е препоръчително за деца по-малки от 18 месеца.
- Този продукт е предназначен за деца, които могат да стоят седнали самостоятелно, до максимална възраст от три години или с максимално тегло от 15 кг.
- Минималният размер на използваната седалката за възрастни, трябва да бъде по-голям от: <30см ширина x 31см височина.
- Преди да закрепите (бустер) помощната седалка за монтиране върху седалка, винаги проверявайте пода и седалката на стола да бъдат напълно хоризонтални, никога не инсталирайте седалката върху столове, които са разположени на наклонени повърхности.
- След като бъде инсталирана, уверете се, че (бустер) помощната седалка е сигурно закрепена към столчето.
- Никога не използвайте (бустер) помощната седалка за монтиране върху седалка на счупени или нестабилни столове, сгъваеми столове, люлеещи се столове на столове с подлакътници.
- Уверете се, че столът за възрастни с (бустер) помощната седалка за монтиране върху седалка е поставен в позиция, при която детето не е в състояние да използва краката си, за да блъсне маса или някаква друга конструкция, тъй като това може да доведе до обръщане на стола за възрастен, върху който е монтирана (бустер) помощната седалка.
- Да не се използва (бустер) помощната седалка за монтиране върху седалка за повече от едно дете в даден момент.
- Не позволявайте на други деца да играят без надзор в близост до монтираната седалка.
- Не инсталирайте уреда върху столчета за хранене.

ЛИСТ НА ЧАСТИТЕ

A



B



C



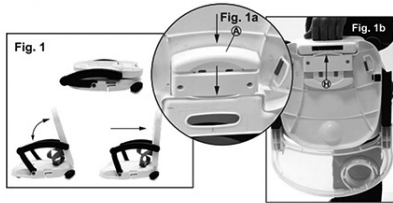
D



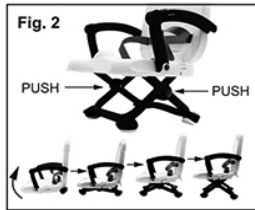
E



ИНСТРУКЦИИ ЗА ДЕТСКАТА (БУСТЕР) ПОМОЩНА СЕДАЛКА



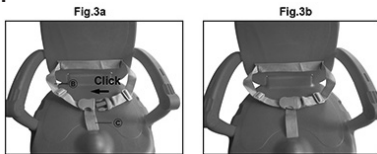
1. Повдигнете облегалката напълно (фиг.1). При достигане на правилната позиция на облегалката, ще чуете "щракване" (фиг.1°). За да завършите операцията, свалете дръжката, за да настроите втората ключалка.



2. За да регулирате височината на (бустер) помощната седалка, натиснете двата червени бутони от страни, и натиснете надолу краката, за да регулирате различни височини (фиг.2).

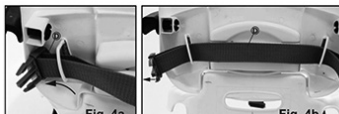
ВАЖНО: Уверете се, че червените бутони са изключени преди употреба.

+

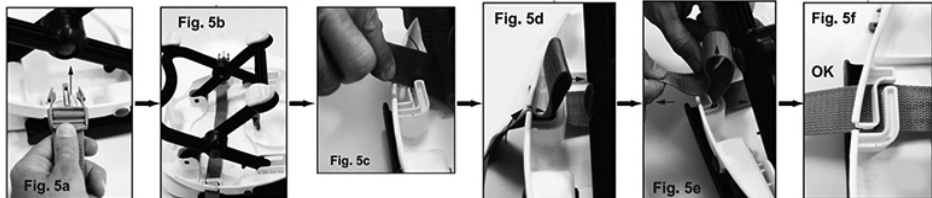


3. Фиксирайте катарамата правилно, докато не чуете "щракване" (фиг.3а-3б). Презрамката за кръста "В" може да се коригира в зависимост от детето, когато седне на седалката.

ВАЖНО: Винаги използвайте системата за безопасност, когато детето седи на седалката.



4. Поставете колана за стягане на облегалката "D" в двата D пръстена на презрамките за кръста "В" (фиг.4а-б).



5. Спуснете облегалката и завъртете (бустер) помощната седалка с главата надолу (Фиг.5). Прекарайте колан "Е" от дясната към лявата страна, както на фиг.5 и фиг.5b. Следвайте последователността от фиг.5c до фиг.5f, за да вмъкнете колан "Е" както от дясната, така и от лявата страна на седалката.

Fig. 6



6. Моля, поставете (бустер) помощната седалка в центъра на стола и се уверете, че столът е по-голям от (бустер) помощната седалка (<30cmL x 31cmW).

Fig. 7a



Fig. 7b



7. Регулирайте височината на (бустер) помощната седалка и след това използвайте колан "Е", за да мине под седалката и заключете ключалката (фиг.7а). Издърпайте края на колана, за да затегнете (фиг.7б).

Fig. 8a



Fig. 8b



8. Използвайте колана за стягане на облегалката "D", за да премине зад гърба на стола и заключете ключалката (фиг. 8а). Издърпайте края на колана, за да го затегнете (фиг.8б).

ВНИМАНИЕ: Преди да използвате продукта, уверете се, че (бустер) помощната седалка е правилно фиксирана на стола, за да бъдете предпази от опасни и резки движения.



Fig.9a

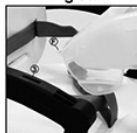


Fig.9b

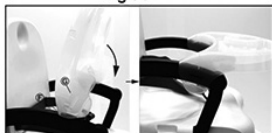


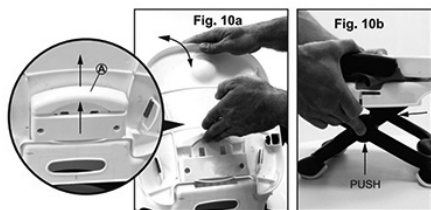
Fig.9c



Fig.9d



9. (Незадължително) Поставете двете пластмасови куки "F" на съответното място в слотовете на подлакътниците "З" (фиг.9а). Завъртете слотовете до 180° и поставете бутоните в корпусите (фиг. 9б). За да направите предната табла по-стабилна, нагласете пластмасова лента "I" под предната табла до 90° и тогава я коригирайте към (бустер) помощната седалка (фиг.9с-9г)



10. (Сгъване на продукта):

- Освободете всички предвидени предпазни колани.
- Повдигнете дръжката нагоре и едновременно с това натиснете надолу гърба в затворено положение (фиг.10б).
- Натиснете едновременно двата бутона "А" поставени под подлакътниците и спуснете облегалката в същото време (фиг.10б).

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

За да удължите живота на вашите продукти за детска стая, поддържайте ги чисти и не ги оставяйте изложени на пряка слънчева светлина за продължителни периоди от време / Може да се почиства с топла вода с разтворен в нея домакински сапун или мек почистващ препарат. Оставете го да изсъхне напълно, за предпочитане далеч от пряка слънчева светлина / НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ХИМИЧЕСКО ЧИСТЕНЕ ИЛИ УПОТРЕБАТА НА БЕЛИНА / Не се пере машинно, не се използва центрофуга. Освен ако етикетата за грижа върху продукта позволява тези методи / При места с различен климат, завивките и облицовките могат да бъдат засегнати от мухъл и плесен. За да помогнете за предотвратяването на тяхната поява, не трябва да се сгъва или съхранява продукта, ако е още влажен или мокър / Винаги съхранявайте продукта в добре проветрено помещение.

Почиствайте с влажна кърпа и неутрален сапун.

JOYCARE СЪДЕЙСТВИЕ

УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯ Joyello продуктите са гарантирани за период от 24 (двадесет и четири) месеца от датата на закупуване. Гаранцията е валидна само, ако продуктът е придружен от документите за покупката от оторизиран дилър на Joyello и датата на покупка. Гаранцията покрива поправката или подмяната на дефектните части, които са установени, че са с лоша изработка. Не са обхванати от гаранцията всички части, които се окажат дефектни поради небрежност, неправилна употреба, износване и скъсване при употреба, неспазване на инструкциите за начин на употреба, неправилен монтаж, както и всички тези обстоятелства, които не принадлежат на производствен дефект.

КАКВО МОЖЕТЕ ДА НАПРАВИТЕ, АКО ВИ ТРЯБВА ПОМОЩ ЗА ВАШИЯ ПРОДУКТ?

Ако имате нужда от помощ за вашия продукт, моля свържете се с представителя/продавача-консултант на Joyello, от който сте направили покупката. Той ще се свърже с нашата компания за оценка на начина на действие, който е най-подходящ за вашия случай, и ще ви даде всички следващи инструкции.

Спецификации и дизайни са базирани на последната налична информация в момента на печат и подлежат на промяна без предизвестие.







Joycare S.p.A. socio unico

Sede legale:

Via Fabio Massimo, 45 - Roma (Italy)

Tel: +39 071 890151 Fax +39 071 2809336

www.joyello-bimbinitaly.com

Made in China

REV00MAY2014